



Les **Presses** de l'Université d'Ottawa
University of Ottawa **Press**

Printemps | Spring 2022



Les Presses de l'Université d'Ottawa | University of Ottawa Press

Situées dans la capitale nationale du Canada, Les Presses de l'Université d'Ottawa (PUO) sont la maison d'édition de l'une des dix plus importantes universités de recherche du pays et de la plus grande université bilingue au monde. Les PUO comptent parmi les doyennes des presses universitaires canadiennes et sont la doyenne des presses bilingues en Amérique du Nord.

Les PUO proposent un programme d'édition fondé sur la pensée critique et éthique, l'excellence en recherche, l'intégrité intellectuelle, la responsabilité sociale et l'innovation. Le catalogue comprend 1) le fonds de plus de 600 titres actifs des PUO, dont plus de 95 sont offerts en libre accès; 2) la collection Mercure du Musée canadien de l'histoire; 3) le fonds Harvest House; 4) le fonds du Centre d'études slaves; 5) le fonds Invenire; 6) une collection de titres du fonds des Éditions du Vermillon et 7) un portfolio de revues savantes.

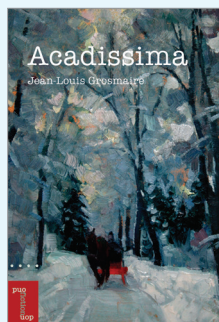
Located in Canada's national capital, the University of Ottawa Press (UOP) is the publishing house of one of the top 10 research universities in the country and the largest bilingual university in the world. UOP is one of the oldest university presses in Canada and the oldest bilingual university press in North America.

UOP publishes compelling works in the social sciences and humanities that contribute to the advancement and dissemination of knowledge, and uphold its values of critical and ethical thought, research excellence, intellectual integrity, social responsibility, and innovation. Our catalogue includes 1) over 600 active titles from UOP, of which over 95 are available in open access; 2) the Canada Museum of History's Mercury Series imprint; 3) the Harvest House imprint; 4) the Slavic Research Group imprint; 5) the Invenire imprint; 6) select titles from the Éditions du Vermillon fiction imprint, and 7) a portfolio of scholarly journals.

Les PUO sont membres des associations suivantes : | UOP is a member of the following associations:

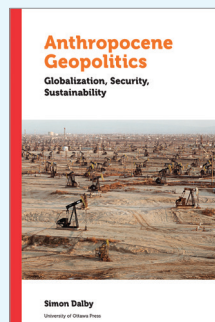
- Association des presses universitaires canadiennes (APUC) | Association of Canadian University Presses (ACUP)
- Association of University Presses (AUP)
- Association of Canadian Publishers (ACP)
- Association nationale des éditeurs de livres (ANEL)
- Regroupement des éditeurs franco-canadiens (REFC)
- Ontario Book Publishers Organization (OBPO)
- Coalition for Diversity and Inclusion in Scholarly Communications (c4DISC.org)
- Open Access Publishing in European Networks (OAPEN)

Prix | Awards



Acadissima de Jean-Louis Grosmaire en nomination au prix France-Acadie, mai 2021

Félicitations!



Anthropocene Geopolitics by Simon Dalby Honorable Mention for Political and Social Sciences – 2020 Foreword INDIES Book of the Year Awards, June 2021

Congratulations!



Femmes d'exception (homage aux allumettières), 2020 – peinture – techniques mixtes sur panneau de bois – José Guénette
Représentation d'une allumettière intégrant plusieurs éléments qui évoquent certains aspects de l'histoire de ces ouvrières, dont le « P4 » (symbole chimique du phosphore blanc), l'oiseau qui se retrouvait sur les boîtes d'allumettes anciennement distribuées par l'entreprise E. B. Eddy et la statue qui tient un flambeau ayant la forme d'une allumette enflammée faisant référence à « l'ange gardien », à la bienveillance, à la protection, à la victoire, au combat et à l'espoir d'un monde meilleur.
Sur Facebook : [jose_guenette, galerie st-laurent+hill](#)

Femmes d'exception (homage aux allumettières), 2020 – Painting – Mixed techniques on wood panel – José Guénette
Representation of an allumettière (match girl) integrating several elements that allude to aspects of these factory workers' history. These include "P4" (the chemical symbol for white phosphorus), the bird that was featured on the match boxes formerly distributed by the E. B. Eddy factory, and a statue holding a torch in the shape of a lit match symbolizing a guardian angel, goodwill, protection, victory, combat, and the hope for a better world.
On Facebook : [jose_guenette, galerie st-laurent+hill](#)

Table des matières | Table of Contents

Éloges Reviews	2	Titres récents Recent Favourites	14–15
Revue savantes Scholarly Journals	3	Diffusion et distribution Sales and Distribution	16
Printemps Spring 2022	4–12	Espace auteur Author Centre	17
Pour vos cours Course Adoptions	13	Information générale General Information	17

Nouveautés | New Releases

Printemps 2022

- 4 **La tête haute**
Maurice Henrie
- 5 **Comment traiter les « soldats d'Hitler » ?
Les relations interalliées et la détention des
prisonniers de guerre allemands (1939-1945)**
Jean-Michel Turcotte
- 6 **Le féodalisme dans la vallée
du Saint-Laurent**
Un problème historiographique
Matteo Sanfilippo
Traduit de l'italien par Arnaud Montreuil /
Édité par Olivier Guimond et Arnaud Montreuil
- 7 **Pour sortir les allumettières de l'ombre
Les ouvrières de la manufacture d'allumettes
E. B. Eddy de Hull (1854-1928)**
Kathleen Durocher
- 8 **Les écritures noires du Canada**
L'Atlantique noir et la présence du passé
Winfried Siemerling / Traduit par Patricia Godbout /
Chronologie mise à jour par Philippe Mongeau
- 10 **Traductions et métraductions
de Jane Austen**
Effacement et survivance de la voix auctoriale
Rosemarie Fournier-Guillemette

Spring 2022

- 9 **The Academic Sabbatical**
A Voyage of Discovery
Edited by Timothy M. Sibbald and Victoria Handford
- 11 **The Future of Open Data**
Edited by Pamela Robinson and Teresa Scassa
- 12 **Ordinary People, Extraordinary Actions**
**Thirty Years of Activism Through St. Joseph's
Refugee Outreach Committee, 1990-2020**
Stéphanie Morris, Karina Juma, Meredith Terretta,
and Patti Tamara Lenard

Index des auteurs et collaborateurs | Author and Contributor Index

A

Armenakyan, Anahit p. 9

B

Badenhorst, Cecile p. 9

Block, Lee Anne p. 9

Brown, Tenille p. 11

Bujaki, Merridee p. 9

C

Chung, Haewon p. 11

D

Doyle, Antoinette p. 9

Durocher, Kathleen p. 7

E

Elliott-Johns, Susan E. p. 9

F

Fournier-Guillemette, Rosemarie p. 10

G

Greene, Sarah p. 11

Godbout, Patricia p. 8

Guimond, Olivier p. 6

H

Handford, Victoria p. 9

Henrie, Maurice p. 4

Hesson, Jacqueline p. 9

J

Johnson, Peter p. 11

Judge, Elizabeth p. 11

Juma, Karina p. 12

K

Kornelsen, Lloyd p. 9

L

Lauriault, Tracey p. 11

Lenard, Patti Tamara p. 12

Li, Xuemei p. 9

Lin, Pei-Ying p. 9

M

McLeod, Heather p. 9

Mongeau, Philippe p. 8

Montreuil, Arnaud p. 6

Morris, Stéphanie p. 12

P

Parfitt, Ian p. 11

Penney, Sharon C. p. 9

Perini, Fernando p. 11

R

Rinner, Claus p. 11

Robinson, Pamela p. 11

Rodriguez de France, Maria del
Carmen p. 9

S

Sanfilippo, Matteo p. 6

Scassa, Teresa p. 11

Scott, Donald p. 9

Scott, Shelleyann p. 9

Sibbald, Timothy M. p. 9

Sieber, Renee p. 11

Siemerling, Winfried p. 8

T

Terretta, Meredith p. 12

Turcotte, Jean-Michel p. 5

V

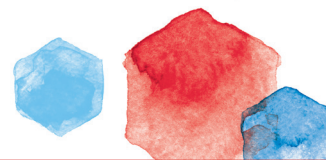
Varga, Christine p. 11

W

Ward Mather Lisa p. 11

Y

Young, Gabriel p. 9



Hockey: Challenging Canada's Game/Au-delà du sport national, edited by Jenny Ellison and Jennifer Anderson

Its primary focus is not to rehash the myth of hockey within Canada's national psyche, but to analyze what we can learn about Canada from seriously studying the cultural trends in hockey. (1) As such it will greatly appeal to readers as an example of how sports can reflect the cultural philosophies of nations, it is particularly notable because it dissects a nation whose culture is so couched in multiculturalism.

– Craig Boehmner, *Sport National Review IJSH*, published online February 21, 2020

The Demons of Leonard Cohen, by Francis Mus

16 Dutch Books You Need To Read This Autumn

Why not read a book by a Dutch or Flemish author? Here you will find a selection of works recently translated into English, with the support of the Dutch Foundation for Literature or Flanders Literature.

– Tom Christiaens, *the low countries*, September 16, 2020

1968 in Canada: A Year and Its Legacies

"A marvelously rich collection of essays on the Canadian experience of 1968 and a significant contribution to our understanding of that eventful year. Here, a talented group of scholars explore the internal and external forces that shaped Canada in 1968 and bequeathed legacies that have continued to influence Canada."

– Tony McCulloch, *Senior Fellow in North American Studies UCL Institute of the Americas*, London, UK

Acadissima, par Jean-Louis Grosmaire

Plusieurs écrivains ont décrit la contribution des soldats canadiens au front durant la Première Guerre mondiale. Le rôle des soldats-bûcherons, lui, demeure passablement méconnu. Jean-Louis Grosmaire jette un savant éclairage sur cette réalité [et] a effectué une recherche minutieuse et rigoureuse. [...] Grosmaire décrit avec brio comment un village ressemble à une famille qui constamment s'observe, se jauge, se juge et se dénigre. [...] Jean-Louis Grosmaire excelle dans l'art de décrire les émotions et les sentiments qu'un jeune homme a tendance à taire.

– Paul-François Sylvestre, *www.jaipourmonlire.ca*, March 9, 2021

L'avenir du passé, par Stéphane Lévesque et Jean-Philippe Croteau

Il se publie beaucoup d'ouvrages touchant à la transmission de l'histoire au Canada, mais peu ont abordé la conscience historique. Ce fossé est désormais comblé avec *L'avenir du passé*.

– Un essai sur la conscience historique, *Culturehebdo.com*, septembre 2020

La valeur des informations, par Bertrand Labasse

Est-ce que ça a changé l'élément peut-être le plus important dans la façon qu'on a de s'informer maintenant, de toutes les façons possibles, car il y a une vraie concurrence, notre attention est démultipliée et accaparée par plein de choses? Est-ce qu'on devient de plus en plus paresseux dans un monde où on est bombardé? L'intérêt qu'on a pour un discours plutôt qu'un autre est lié aux connaissances dont on dispose déjà. Pourquoi? Parce qu'effort est moins grand. On ne parle pas juste de facilité, mais aussi de proximité.

– Véronique Prince, *Plus on est de fous, plus on lit!*

Pier 21: A History, by Steven Schwinghamer and Jan Raska

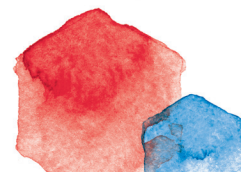
Schwinghamer and Raska's clear-eyed examination of immigration policies, through the lens of a single port of entry, demonstrates the impressive and hard-won gains of our modern immigration system.

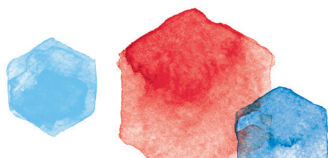
– Matthew Lombardi, *Pier Review, Literary Review of Canada*, October 2020

Quai 21 : une histoire, par Steven Schwinghamer et Jan Raska

Entrevues, documents d'archives, récits d'expatriés, photographies, documents et objets significatifs... Ce long travail de collecte permet de se représenter l'expérience vécue alors par les nouveaux arrivants.

– *Continuité* n° 166, automne 2020





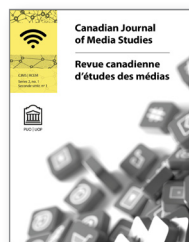
Nouveau Revue canadienne d'études médiatiques | Canadian Journal of Media Studies

Seconde série, n° 1

Automne 2021

Sous la direction de Philippe Ross

LIBRE ACCÈS PDF 978-0-7766-2923-0 | 0,00 \$



Les Cahiers du journalisme

Seconde série, n° 5

Été 2020

Papier 978-2-7603-3645-2 | 39,95 \$

LIBRE ACCÈS PDF 978-2-7603-3646-9 | 0,00 \$

Seconde série, n° 3

Premier semestre 2019

Papier 978-2-7603-3098-6 | 39,95 \$

LIBRE ACCÈS PDF 978-2-7603-3160-0 | 0,00 \$



Journal of Prisoners on Prisons

Volume 29, nos. 1 and 2

Edited by Justin Piché and Kevin Walby

Print 978-0-7766-2942-1 | \$15.00

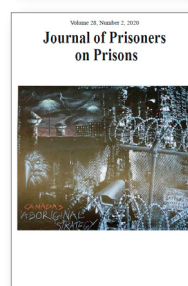
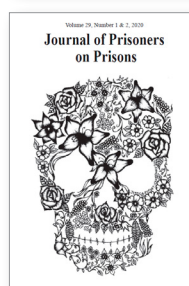
PDF 978-0-7766-2943-8 | \$0.00

Volume 28, no. 2

Edited by Sarah Speight, Jarrod Shook, Justin Piché, and Kevin Walby

Print 978-0-7766-2880-6 | \$15.00

LIBRE ACCÈS PDF 978-0-7766-2881-3 | \$0.00



Cahiers Charlevoix Études franco-ontariennes

Cahiers Charlevoix, n° 13

Papier 978-2-7603-3435-9 | 29,95 \$

PDF 978-2-7603-3436-6 | 23,99 \$

ePUB 978-2-7603-3437-3 | 23,99 \$

Cahiers Charlevoix, n° 12

Papier 978-2-7603-2767-2 | 29,95 \$

PDF 978-2-7603-2768-9 | 23,99 \$

ePUB 978-2-7603-2769-6 | 23,99 \$



Francophonies d'Amérique

Francophonies d'Amérique, n° 50

Contact des langues au Manitoba et en Acadie : approche

sociolittéraires et sociolinguistiques

Sous la direction de Sandrine Hallion

Papier 978-2-7603-3639-1 | 23,81 \$

Francophonies d'Amérique, n° 49

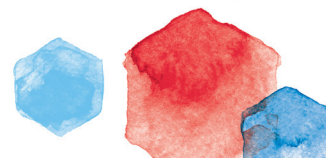
Entre solitudes, contraintes et aspirations : de l'Acadie,

des Caraïbes et de la Louisiane

Sous la direction de Corina Crainic

Papier 978-2-7603-2999-7 | 23,81 \$



**Essais et fiction**

Janvier 2022 | 5 x 8 | 200 pages

« Quand on a vécu une longue vie bien remplie d'expériences et d'enseignements, il est normal de penser à passer au suivant et à partager un peu de ce riche savoir avec d'autres. »

– Alice Côté Dupuis, Regroupement des éditeurs franco-canadiens, 2017, au sujet de *Le poids du temps*

Résumé

Maurice Henrie, plume vigoureuse, propose un recueil d'essais débridés qui revendiquent la liberté de penser, de s'exprimer et de critiquer. Un livre qui réclame, par sa forme, le droit de réfléchir, de se prononcer, d'aller où bon lui semble et où le guident ses pas et ses pensées.

De la contemplation existentielle au coup de gueule cinglant, Maurice Henrie se dévoile comme jamais, vagabondant d'un sujet à l'autre au gré des idées qui lui viennent, scrutant, triturant jusqu'à plus soif des thèmes qui lui sont chers – la philosophie, la politique et l'histoire – en une vingtaine d'essais littéraires.

L'auteur porte un jugement amusé, mais juste, sur la société américaine. Il s'impatiente devant les échecs du processus de décision gouvernemental. Il s'intéresse aux déplacements souvent désastreux de la population francophone en Amérique, en s'attardant en particulier au drame de la déportation des Acadiens en 1755 et à l'émigration massive des Québécois vers les États-Unis durant la période de 1840 à 1930.

Il rend un bel hommage aux mots, qui jouent dans la vie contemporaine un rôle changeant. Voici un tourbillon de textes... rédigés par un écrivain qui veut être entendu, qui veut léguer ses pensées en héritage.

Abstract

From existential contemplation to scathing rants, Maurice Henrie shows his true colours like never before. In this collection of twenty essays, he wanders from one topic to the next in a stream of consciousness, examining, at great length, issues he cares deeply about. Here, the author writes to share his opinion and be heard.

Versions imprimées

978-2-7603-3491-5 Souple (Canada)
978-2-7603-3494-6 Souple (ailleurs)
19,95 \$ | 13,00 € | 11,50 £

Versions numériques

978-2-7603-3492-2 PDF
978-2-7603-3493-9 ePUB
14,99 \$ | 10,00 € | 9,00 £



Maurice Henrie a obtenu une maîtrise en lettres à l'Université d'Ottawa et, après des études à Paris, un doctorat en lettres de la même université. Il a été professeur à Toronto et aux universités d'Ottawa et de Carleton. Il a travaillé pendant plus de vingt ans dans la Fonction publique fédérale, dont quatre ans à titre de conseiller politique auprès du premier ministre du Canada. Il a publié vingt-trois livres qui ont reçu plusieurs prix littéraires. Maurice Henrie habite à Ottawa, en Ontario.

Maurice Henrie obtained a master's degree in literature from the University of Ottawa, and after studying in Paris, completed his doctorate at the same university. He was a professor in Toronto, and at both the University of Ottawa and Carleton University. He was also a public servant for the federal government for over twenty years, four of those spent as a political consultant to the prime minister of Canada. He has published twenty-three books for which he won several literary awards. Maurice Henrie lives in Ottawa, Ontario.

Lectures connexes**La maison aux lilas**

978-2-7603-3062-7

Donc je suis

978-2-7603-2723-8

Extrait

« La plus grande saignée des Canadiens français vers les États-Unis a été sans contredit leur migration massive vers la Nouvelle-Angleterre et le Midwest américain, surtout entre 1840 et 1930. »

<https://press.uottawa.ca/la-tete-haute.html>

Droits : droits mondiaux disponibles | Rights: World Rights Available

Mots clés : pays ; savoir ; immortalité ; nerd ; déportation

Comment traiter les « soldats d'Hitler » ? Les relations interalliées et la détention des prisonniers de guerre allemands (1939-1945)

Jean-Michel Turcotte

« [U]ne étude magistrale qui s'impose comme une lecture essentielle pour toute personne intéressée par l'histoire de la détention et le fonctionnement des pays occidentaux alliés durant la guerre. [Cet] ouvrage présente toutes les qualités des meilleures livres d'histoire comparée. »

– Neville Wylie, auteur de *Barbed Wire Diplomacy: Britain, Germany and the Politics of Prisoners of War 1939–1945* (Oxford, 2010)

Résumé

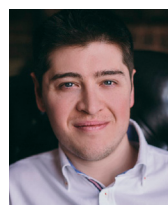
Loin d'être limitée aux barbelés des camps ou aux frontières d'un seul pays, la détention des militaires allemands demeure un aspect méconnu dans le contexte particulier des relations triangulaires entre Ottawa, Washington et Londres.

C'est dans cette optique que l'ouvrage *Comment traiter les « soldats d'Hitler »* explore la dynamique politique établie entre les autorités canadiennes, américaines et britanniques à l'égard du traitement des prisonniers de guerre allemands. Au cours de la Seconde Guerre mondiale, ces forces alliées détiennent quelque 600 000 « soldats d'Hitler » sur leur territoire respectif. Bien que gérées par chaque État, ces opérations d'incarcération soulèvent plusieurs enjeux associés à la coopération interalliée.

Cette analyse détaillée compare le régime de captivité développé par chaque gouvernement selon ses prérogatives nationales et fait état d'importantes divergences entre les trois Alliés de l'Atlantique Nord dans la prise en charge de ces soldats ennemis. Jean-Michel Turcotte fait le bilan des politiques respectives et communes de ces autorités qui résultent de la participation à des projets conjoints, de rencontres périodiques, de la consultation et de la correspondance les uns avec les autres. Il présente également le positionnement des États concernant la Convention de Genève de 1929, la mise au travail des détenus et le programme de dénazification.

Abstract

Throughout the Second World War, Canada, the United States, and the United Kingdom detained close to 600,000 of "Hitler's soldiers." This work examines the detention of German prisoners of war and shows how they were the subject of a complex cooperation between these three North Atlantic Allies.



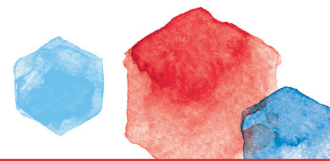
Jean-Michel Turcotte est chercheur postdoctoral (CRSH) à l'Institut Leibniz d'histoire européenne à Mayence. Détenteur d'un doctorat en histoire de l'Université Laval, ses champs d'intérêt touchent l'histoire de la captivité de guerre, le droit international humanitaire et les relations internationales. Sa thèse explore les relations interalliées concernant la détention des prisonniers allemands pendant la Seconde Guerre mondiale. Ses projets de recherche en cours s'intéressent au traitement des prisonniers de guerre durant la Guerre de Corée, ainsi qu'au développement des Conventions de Genève.

Jean-Michel Turcotte is SSHRC Doctoral Fellow at the Leibniz Institute of European History in Mainz. He holds a doctorate in history from Laval University and his research interests lie in the history of war captivity, international humanitarian law, and international relations. His thesis explores interallied relations regarding the detention of German prisoners during the Second World War. His current research projects focus on the treatment of prisoners of war during the Korean War, as well as the development of the Geneva Convention.

www.presses.uottawa.ca/traiter-soldats-hitler.html

Droits : droits mondiaux disponibles | Rights: World Rights Available

Mots clés : Prisonniers de guerre allemands ; relations interalliées ; captivité de guerre ; diplomatie intra-Commonwealth ; Canada et Seconde Guerre mondiale ; captivité des soldats allemands ; dénazification ; forces alliées



ISBN 9782760337190



Études canadiennes

Mars 2022 | 6 x 9 | 470 pages

✓ 1 tableau
✓ Index

Versions imprimées

Relié 978-2-7603-3720-6

69,95 \$ | 45,50 € | 40,00 £

Souple (Canada) 978-2-7603-3719-0

Souple (ailleurs) 978-2-7603-3723-7

39,95 \$ | 26,00 € | 23,00 £

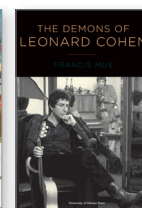
Versions numériques

PDF 978-2-7603-3721-3

ePUB 978-2-7603-3722-0

29,99 \$ | 19,50 € | 17,00 £

Lectures connexes



History of the Jews in Quebec

978-0-7766-2948-3

The Demons of Leonard Cohen

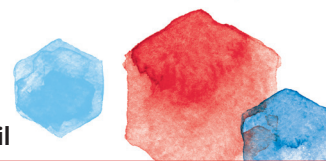
978-0-7766-3120-2

FR Le féodalisme dans la vallée du Saint-Laurent

Un problème historiographique

Matteo Sanfilippo

Traduit de l'italien par Arnaud Montreuil / Édité par Olivier Guimond et Arnaud Montreuil



Vue de Château-Richer, du cap Tourmente et de la pointe orientale de l'île d'Orléans, près de Québec, 1787. Thomas Davies. Musée des beaux-arts du Canada.



Amérique française

Mars 2022 | 6 x 9 | 224 pages

✓ Index

« Guimond et Montreuil nous donnent enfin accès au travail de Matteo Sanfilippo sur la seigneurie canadienne. Le texte, savamment traduit, permettra au lectorat francophone d'intégrer la thèse de l'historien italien sur le féodalisme "québécois" à son arsenal bibliographique. »

– Benoît Grenier, professeur d'histoire à l'université de Sherbrooke

Résumé

L'histoire de la seigneurie laurentienne est-elle la fille du conflit politique ? C'est, entre autres, à cette question que répond cet ouvrage. Ici, Matteo Sanfilippo résume et analyse 250 ans (1763-2008) de production historiographique au Canada français et au Canada anglais portant sur le régime seigneurial laurentien.

Mais l'ambition du livre est aussi de remettre dans le contexte politique qui leur est propre les discours des historiens sur le régime seigneurial. Ce faisant, il montre résolument comment le champ de l'histoire de ce régime est inextricablement lié aux dynamiques politiques canadiennes.

Fruit du regard objectif d'un historien italien ayant longtemps fréquenté les travaux anglophones et francophones, il s'agit d'un essai unique dans le paysage historiographique canadien. Il est enfin traduit en français pour la première fois.

Enfin, les historiens Olivier Guimond et Arnaud Montreuil signent une postface dans laquelle ils poursuivent les réflexions de Matteo Sanfilippo entre 2008 et aujourd'hui.

Abstract

Sanfilippo goes over the writing of Canadian historians on the Laurentian seigneuries from the late eighteenth century to the early twenty-first century. By analyzing the social context in which this historiography was written, the author reveals the political issues behind the theories that guide it.



Une coédition avec le Centre de recherche en civilisation canadienne-française.

Versions imprimées

978-2-7603-3433-5 Relié
69,95 \$ | 45,50 € | 39,50 £
978-2-7603-3579-0 Souple (Canada)
978-2-7603-3398-7 Souple (ailleurs)
39,95 \$ | 26,00 € | 23,00 £

Versions numériques

978-2-7603-3434-2 PDF
978-2-7603-3397-0 ePUB
29,99 \$ | 19,50 € | 17,00 £

Lectures connexes



L'avenir du passé

978-2-7603-3162-4

À la frontière des mondes

978-2-7603-3390-1



Matteo Sanfilippo est professeur titulaire d'histoire moderne au Département des sciences humaines, de la communication et du tourisme à l'Université Tuscia.



Olivier Guimond est doctorant en histoire à l'Université d'Ottawa. Ses recherches portent sur l'histoire culturelle et intellectuelle de la question seigneuriale au XIX^e siècle.



Arnaud Montreuil est candidat au doctorat en histoire médiévale à l'Université d'Ottawa et à Paris 1 Panthéon-Sorbonne. Ses recherches portent principalement sur l'histoire de la reproduction de la domination sociale des aristocraties laïques de la France, de l'Angleterre et de l'Italie du Nord au XII^e siècle.

Matteo Sanfilippo is Full Professor of History in the Department of Humanities, Communication, and Tourism at Tuscia University.

Olivier Guimond is a PhD student in history at the University of Ottawa. His research focuses on the cultural and intellectual history of the seigneurial system in the nineteenth century.

Arnaud Montreuil is a PhD candidate in medieval history at the University of Ottawa and at the University of Paris 1 Panthéon-Sorbonne. His research focuses mainly on the history of the reproduction of social dominance by secular aristocracies in France, England, and northern Italy in the twelfth century.

www.press.uottawa.ca/feodalisme-saint-laurent.html

Mots clés : féodalisme ; régime seigneurial ; Canada ; Québec ; vallée du Saint-Laurent histoire seigneuriale ; seigneurie laurentienne

PR Pour sortir les allumettières de l'ombre

Les ouvrières de la manufacture d'allumettes E. B. Eddy de Hull (1854-1928)

Kathleen Durocher

« C'est le travail de Kathleen Durocher [...] qui a servi de point de départ. [II] a permis de déterrer le peu d'information disponible sur les allumettières. [En somme], elle leur a donné un visage humain. Au point qu'on a l'impression de reconnaître une voisine, une tante, une cousine... »

— Patrick Duquette, *Le Droit*, 16 décembre 2019

Résumé

Qui étaient les « allumettières » de l'usine de pâte et papier E. B. Eddy de Hull? De jeunes femmes exploitées ou des militantes syndicales engagées?

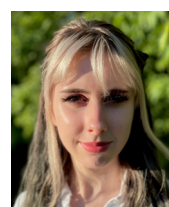
Entre 1854 et 1928, ces ouvrières chargées de fabriquer 90 % des allumettes du pays ont exercé un métier éreintant et extrêmement dangereux en raison des risques d'incendie et des produits chimiques toxiques qu'elles manipulaient. Les conséquences furent désastreuses pour elles, et il n'est guère surprenant que ces femmes aient déclenché le tout premier conflit syndical féminin au Québec.

Dans cette première étude complète sur les allumettières de Hull, l'historienne Kathleen Durocher raconte la fascinante histoire de cette main-d'œuvre anonyme. Pour ce faire, elle met à contribution les recensements canadiens, les archives gouvernementales, privées et paroissiales, ainsi que de nombreux articles de revues scientifiques et de journaux à grand tirage.

Durocher dresse ainsi un profil démographique des allumettières et propose des sections dédiées à la vie quotidienne de ces femmes. Tragique et inspirante, l'histoire des allumettières marque l'histoire de la région et du pays depuis plus d'un siècle, mais demeure trop peu connue. Avec ce livre, elle est enfin tirée des oubliettes.

Abstract

This book traces the history of the *allumettières* of the E. B. Eddy company in Hull. Mostly young French-Canadian women, these "match girls" were exposed to numerous dangers in exchange for meagre wages. Despite various obstacles, they advocated for better working conditions by unionizing.



Détentrice d'un baccalauréat et d'une maîtrise en histoire de l'Université d'Ottawa, **Kathleen Durocher** est actuellement inscrite au doctorat en histoire à l'Université du Québec à Montréal. Elle s'intéresse principalement à la condition de la classe ouvrière hulloise, à la place des femmes dans celle-ci, ainsi qu'à l'activisme féminin. Ses recherches plus récentes portent sur la question des accidents de travail et des intoxications en milieu industriel.

With bachelor's and master's degrees in history from the University of Ottawa, **Kathleen Durocher** is currently a PhD student in the History Department at the Université du Québec à Montréal. Her focus lies on the conditions of the Hull working class and the role of women within it, as well as female activism. Her recent research explores issues surrounding workplace accidents and occupational poisoning in the industrial sector.

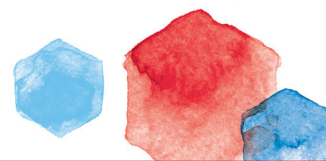
Extrait

« Au fil des chapitres, des ouvrières qui ont réellement existé seront présentées ainsi que leurs familles, leur maison, leur travail, leurs difficultés et leurs luttes; qu'il s'agisse de leurs réussites comme de leurs échecs. Un portrait humain et exhaustif permettra de comprendre cette main-d'œuvre dans toute sa complexité. »

www.presses.uottawa.ca/allumettières-ombre.html

Droits : droits mondiaux disponibles | Rights: World Rights Available

Mots clés : femmes; Outaouais; Québec; travail; syndicalisme; condition féminine; risques occupationnels; économie; relations industrielles; culture canadienne-française; 19^e siècle; 20^e siècle; ouvrières; conditions de travail; classe ouvrière; activités syndicales; histoire de Hull; militantes syndicales



ISBN 9782760337268



Études régionales

Mars 2022 | 6 x 9 | 192 pages

✓ 7 tableaux | 3 graphiques
✓ 30 photos
✓ Index

Versions imprimées

Relié 978-2-7603-3727-5

59,95 \$ | 39,00 € | 34,50 £

Souple (Canada) 978-2-7603-3726-8

Souple (ailleurs) 978-2-7603-3730-5

29,95 \$ | 19,50 € | 17,00 £

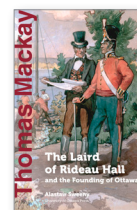
Versions numériques

PDF 978-2-7603-3728-2

ePUB 978-2-7603-3729-9

19,99 \$ | 13,00 € | 11,50 £

Lectures connexes



Thomas Mackay

978-0-7766-3678-8

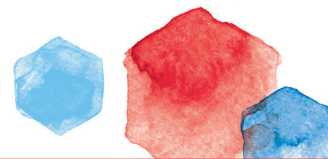
Warring Sovereignties

978-0-7766-2910-0

FR Les écritures noires du Canada

L'Atlantique noir et la présence du passé

Winfried Siemerling / Traduit par Patricia Godbout / Chronologie mise à jour
par Philippe Mongeau



Ken Daley, City Line III (www.kendaleyart.com)



Études canadiennes

Avril 2022 | 6 x 9 | 944 pages

- ✓ 2 photos et images
- ✓ Index

Versions imprimées

978-2-7603-3732-9 Relié
79,95 \$ | 52,00 € | 46,00 £
978-2-7603-3731-2 Souple (Canada)
978-2-7603-3735-0 Souple (ailleurs)
49,95 \$ | 32,50 € | 28,50 £

Versions numériques

978-2-7603-3733-6 PDF
978-2-7603-3734-3 ePUB
39,99 \$ | 26,00 € | 24,00 £

Lectures connexes



L'avenir du passé

978-2-7603-3162-4

They Have Bodies, by Barney Allen:

A Critical Edition

978-0-7766-3124-0

« *Les écritures noires du Canada* est le livre qu'attendaient depuis des générations les étudiants de l'expérience littéraire noire au Nouveau Monde, sans s'être rendu pleinement compte de son absence. [...] [La] recherche érudite de Siemerling sur la place du Canada au sein de l'Atlantique noir mérite d'être lu[e] et enseigné[e] pendant de nombreuses années. »

– Henry Louis Gates Jr., Harvard University

Résumé

Les écritures noires du Canada est le premier ouvrage à explorer la littérature canadienne des Noirs de ses débuts jusqu'à nos jours dans le vaste contexte de l'Atlantique noir.

Winfried Siemerling retrace l'évolution de l'écriture des Noires et des Noirs canadiens depuis les témoignages d'esclaves en Nouvelle-France et le « Livre des Nègres » de 1783 jusqu'aux œuvres d'auteurs canadiens noirs comme Austin Clarke, George Elliott Clarke, Dionne Brand, Wayne Compton et Esi Edugyan.

Soutenant que l'écriture noire au Canada est profondément imbriquée dans le réseau transnational historique, Siemerling se penche sur la marque laissée par l'histoire des Noires et des Noirs au Canada, l'esclavage, le chemin de fer clandestin et la diaspora noire dans l'œuvre de ces auteurs.

Au fil des chapitres sont examinés des textes de langue française et de langue anglaise qui tirent leur origine du Québec, de l'Ontario, de la Nouvelle-Écosse, des Prairies et de la Colombie-Britannique.

Abstract

Les écritures noires du Canada is the first comprehensive work to explore Black Canadian literature from its beginnings to today. From letters, sermons, and slave narratives to novels, plays, poetry, and non-fiction, these writings represent a rich body of literary and cultural achievement.



Winfried Siemerling est chaire de recherche et professeur de littérature anglaise à l'Université de Waterloo. Il est affilié à l'Institut de recherche W. E. B. Du Bois de l'Université Harvard.



Patricia Godbout est traductrice agréée et professeure associée au Département des arts, langues et littératures de l'Université de Sherbrooke. Elle est l'auteure du roman *Bleu bison* paru en 2017 aux éditions Leméac.

Winfried Siemerling is University Research Chair and Professor of English at the University of Waterloo and Associate of the W. E. B. Du Bois Research Institute at Harvard University.

Patricia Godbout is a certified translator and Affiliate Professor in the Département des arts, langues et littératures de l'Université de Sherbrooke. She published a novel, *Bleu bison*, in 2017 (Leméac).

Philippe Mongeau est bibliothécaire de gestion des métadonnées à l'Université du Delaware, où il s'occupe du catalogage et des métadonnées de livres rares et de collections spéciales. Il a effectué la mise à jour de la chronologie parue dans *Les écritures noires du Canada*.

Philippe Mongeau is Metadata Librarian at the University of Delaware where he specializes in the cataloguing and metadata of rare books and special collections. He updated the timeline included in *Les écritures noires du Canada*.

www.presses.uottawa.ca/écritures-noires-canada.html

Droits : droits mondiaux disponibles | Rights: World Rights Available

Mots clés : histoire canadienne noire ; écriture canadienne noire ; histoire ; Atlantique noir ; études des Noirs ; théorie littéraire et critique ; Canada ; littérature canadienne

EN The Academic Sabbatical

A Voyage of Discovery

Edited by Timothy M. Sibbald and Victoria Handford

Excerpt

"Collectively, the voices show the richness and power of the sabbatical as a structural feature of the academy. And while it is not without its challenges and tensions, it is, without a doubt, a beneficial and productive tool for academics."

Abstract

The Academic Sabbatical: A Voyage of Discovery is a collection of narratives that reveals how important sabbaticals are to faculty and, by extension, to higher education.

By taking an in-depth look at the diverse experiences and perspectives shared by its collaborators, this work provides significant evidence that academic sabbaticals are instrumental in increasing productivity in terms of research and knowledge dissemination, the essence of today's university studies.

Thanks to these earned periods of self-directed focused work, scholars can restore their academic energies, which leads to enhanced program development, renewed dedication to graduate students, and intellectual sharing among peers.

Although not without challenges and tensions, sabbaticals help academics build stronger and deeper connections, laying a solid foundation for future growth and achievement.

While this book stands alone in promoting the richness and power of the sabbatical as a structural feature of the academy, it is a great follow-up to *The Academic Gateway* and *Beyond the Academic Gateway*, the two titles that preceded this current book, and which discuss the tenure-track and tenure decision in academia.

Résumé

Posant un regard approfondi sur l'expérience de professeurs, ce livre révèle l'importance des sabbatiques dans le parcours d'universitaires en explorant les possibilités qu'ils offrent. Excellente suite à *The Academic Gateway* et *Beyond the Academic Gateway*, il se lit également de façon indépendante.



Timothy M. Sibbald is Associate Professor in the Schulich School of Education at Nipissing University. His primary focus is on mathematics education. He is also Editor of *The Gazette*, produced by the Ontario Association of Mathematics Educators.



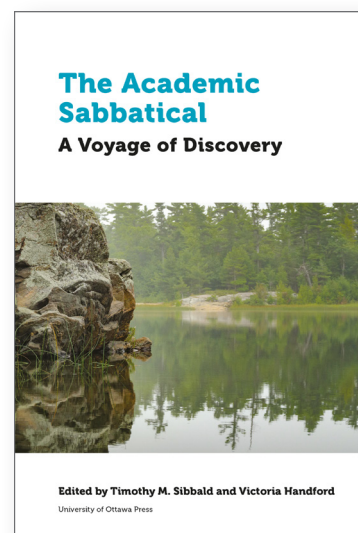
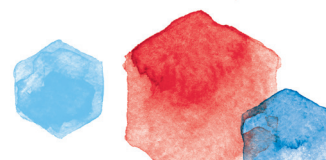
Victoria Handford is Associate Professor in the Faculty of Education and Social Work at Thompson Rivers University where she is the Coordinator of Graduate Programs. Her research interests include school and school district leadership.

Contributors | Collaborateurs Anahit Armenakyan, Cecile Badenhorst, Lee Anne Block, Merridee Bujaki, Antoinette Doyle, Susan E. Elliott-Johns, Victoria (Tory) Handford, Jacqueline Hesson, Lloyd Kornelsen, Xuemei Li, Pei-Ying Lin, Heather McLeod, Sharon C. Penney, Maria del Carmen Rodriguez de France, Donald Scott, Shelleyann Scott, Timothy Sibbald, and Gabriel Young

www.press.uottawa.ca/academic-sabbatical.html

Rights: World Rights Available | Droits : droits mondiaux disponibles

Keywords: Sabbatical; Academia; Academics; Academic Sabbaticals; Lived Experiences; Work-life Balance; Higher Education; Professoriate; Career; Careers



Photography by Carolyn Chabonneau



Education

May 2022 | 6 x 9 | 288 pages

- ✓ 5 tables and figures
- ✓ 5 photos and images
- ✓ Index

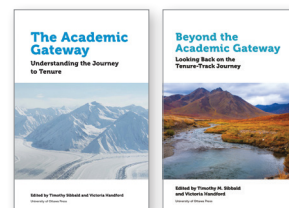
Printed formats

Hardcover 978-0-7766-3320-6
\$69,95 | €45,50 | £39,50
Softcover 978-0-7766-3319-0
\$39,95 | €26,00 | £23,00

Digital formats

PDF 978-0-7766-2967-4
ePUB 978-0-7766-2968-1
\$29,99 | €19,50 | £17,00

Of related interest

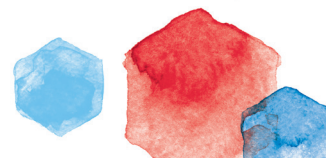


The Academic Gateway

978-0-7766-2437-2

Beyond the Academic Gateway

978-0-7766-2890-5



Regards sur la traduction

Mai 2022 | 6 x 9 | 400 pages

✓ 19 tableaux | 7 figures

Extrait

« De réelles transfigurations peuvent émerger dans le transfert des œuvres d'une langue-culture à l'autre, occasionnant tantôt un gain, tantôt une perte. »

Résumé

La réputation de l'autrice britannique Jane Austen, particulièrement dans le monde anglophone, n'est plus à faire : son œuvre est abondamment fréquentée par les lecteurs et lectrices, et l'on ne compte plus les adaptations et continuations – textuelles et transmédiatiques – de ses romans. En français seulement, ses ouvrages ont été l'objet de plus de 70 traductions en deux siècles d'existence.

Comment son écriture, où abondent humour, ironie et discours indirect libre, a-t-elle été intégrée au corpus français ? Alors qu'Austen fait déjà l'objet de débats dans le monde anglo-saxon, quelle interprétation aura franchi la Manche et été proposée au lectorat francophone ? Ce transfert linguistique aura-t-il, pour l'autrice, donné lieu à une traduction ou à une métraduction ?

Analyse littéraire combinant les disciplines de la traductologie, la narratologie et des études féministes, ce livre se penche, avec une approche diachronique, sur les traductions françaises de trois romans de Jane Austen : *Northanger Abbey* (1803 [†1818]), *Pride and Prejudice* (1813) et *Persuasion* (†1818).

Dans cette étude traductologique et littéraire des versions françaises des romans de Jane Austen, Rosemarie Fournier-Guillemette s'intéresse aux destinées françaises des prises de position et de l'écriture de cette autrice qui a inspiré de nombreuses féministes par sa critique de l'institution du mariage.

Abstract

Combining translatology, narratology, and a feminist approach, this study examines the French translation of three Jane Austen novels and focuses, among other things, on the British author's use of humour and ambiguity.

Versions imprimées

978-2-7603-3499-1 Relié
69,95 \$ | 47,50 € | 40,00 £

978-2-7603-3499-1 Souple (Canada)
978-2-7603-3725-1 Souple (ailleurs)
39,95 \$ | 26,00 € | 23,00 £

Versions numériques

978-2-7603-3499-1 PDF
978-2-7603-3499-1 ePUB
29,99 \$ | 19,50 € | 17,50 £

Lectures connexes



Littéraire non, littéraire

978-2-7603-3571-4

La traduction en citations

978-2-7603-2459-6



Rosemarie Fournier-Guillemette est chargée de cours à l'Institut de recherches et d'études féministes et au Département d'études littéraires de l'Université du Québec à Montréal. Elle s'intéresse à la traduction littéraire, à la pensée féministe et queer, ainsi qu'à la question décoloniale, de la traduction d'autrices afrodescendantes étatsuniennes à celle de la Britannique Jane Austen. Elle a codirigé plusieurs ouvrages collectifs, dont *Un fricot pour Germaine Guèvremont*, paru en 2021 dans la collection « Émergence » de la revue *Tangence*.

Rosemarie Fournier-Guillemette is a lecturer at the Institut de recherches et d'études féministes and in the Department of Literary Studies at the University of Quebec at Montreal. She is interested in literary translation, feminist and queer theory, and decolonial issues, from the translation of American authors of African descent to the translation of British novelist Jane Austen. She co-edited multiple collective works, including *Un fricot pour Germaine Guèvremont*, published in 2021 in the *Tangence* journal's "Émergence" Series.

www.press.uottawa.ca/metatraductions-austen.html

Droits : droits mondiaux disponibles | Rights: World Rights Available

Mots clés : traduction littéraire ; voix auctoriale ; retraduction ; Jane Austen ; lecture ; études féministes ; étude traductologique ; analyse traductologique

EN The Future of Open Data

Edited by Pamela Robinson and Teresa Scassa

"Instead of viewing open data as an unproblematic panacea [...], the book critically lays out the assumptions underlying open data, such as assumed data quality and accessibility, data security and equitable access."

– Natasha Tusikov, PhD

Assistant Professor, Criminology Program, Department of Social Science, York University, Toronto

Abstract

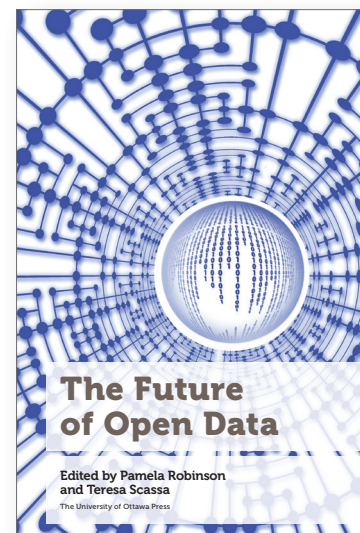
The Future of Open Data flows from a multi-year *Social Sciences and Humanities Research Council* (SSHRC) Partnership Grant project that set out to explore open government geospatial data from an interdisciplinary perspective. Researchers on the grant adopted a critical social science perspective grounded in the imperative that the research should be relevant to government and civil society partners in the field.

This book builds on the knowledge developed during the course of the grant and asks the question, "What is the future of open data?" The contributors' insights into the future of open data combine observations from five years of research about the Canadian open data community with a critical perspective on what could and should happen as open data efforts evolve.

Each of the chapters in this book addresses different issues and each is grounded in distinct disciplinary or interdisciplinary perspectives. The opening chapter reflects on the origins of open data in Canada and how it has progressed to the present date, taking into account how the Indigenous data sovereignty movement intersects with open data. A series of chapters address some of the pitfalls and opportunities of open data and consider how the changing data context may impact sources of open data, limits on open data, and even liability for open data. Another group of chapters considers new landscapes for open data, including open data in the global South, the data priorities of local governments, and the emerging context for rural open data.

Résumé

Les gouvernements se sont engagés à offrir des données ouvertes à une période où l'économie numérique transforme la valeur des données. La technologie accroît la nature et le nombre des données recueillies par les gouvernements, transformant la signification des données gouvernementales ouvertes et de manière à rendre sa pratique plus complexe. Dans ce contexte en évolution, cet ouvrage examine l'avenir des données ouvertes.



ISBN 9780776629735



Law, Technology and Media

May 2022 | 6 x 9 | 272 pages



Pamela Robinson (MCIP RPP) is Professor and Director of the School of Urban and Regional Planning at Ryerson University (Toronto, Canada). Throughout her career as a planner, her research and practice have focused on complex, emergent challenges that Canadian communities face.



Teresa Scassa is the Canada Research Chair in Information Law and Policy at the University of Ottawa, Faculty of Law. She is a member of the Canadian Advisory Council on Artificial Intelligence and of the Geothink research partnership.

Pamela Robinson (MCIP RPP) est professeure et directrice de l'École de planification urbaine et régionale de l'Université Ryerson (Toronto). Durant sa carrière de planificatrice, elle a mené des recherches et des travaux sur les défis complexes et émergents auxquelles sont confrontées les communautés canadiennes.

Teresa Scassa est détentrice de la Chaire de recherche du Canada en politiques et droit de l'information à la Faculté de droit de l'Université d'Ottawa. Elle est membre du Conseil consultatif en matière d'intelligence artificielle du Canada et du partenariat de recherche Geothink.

Contributors | Collaborateurs Tenille Brown, Haewon Chung, Sarah Greene, Peter Johnson, Elizabeth Judge, Tracey Lauriault, Ian Parfitt, Fernando Perini, Claus Rinner, Pamela Robinson, Teresa Scassa, Renee Sieber, Christine Varga, Lisa Ward Mather

www.press.uottawa.ca/future-open-data.html

Rights: World Rights Available | Droits : droits mondiaux disponibles

Keywords: Open Data; Data Economy; Data Society; Geoweb; Data Governance

Printed formats

Hardcover 978-0-7766-2974-2

\$69,95 | €45,50 | £40,00

Softcover 978-0-7766-2973-5

\$39,95 | €26,00 | £23,00

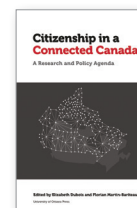
Digital formats

OPEN ACCESS PDF 978-0-7766-2975-9
\$0,00

ePUB 978-0-7766-2976-6

\$29,99 | €19,50 | £17,50

Of related interest



Citizenship in a Connected Canada

978-0-7766-2925-4

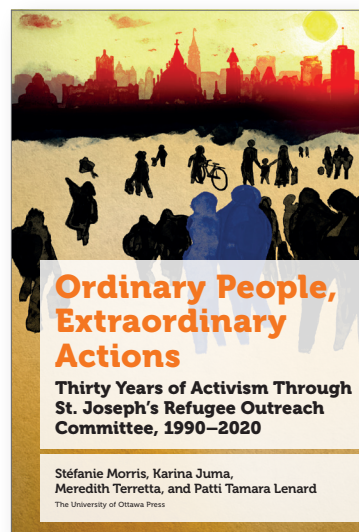
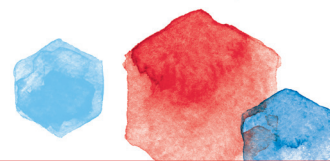
Ethical Hacking

978-0-7766-2791-5

Ordinary People, Extraordinary Actions

Thirty Years of Activism Through St. Joseph's Refugee Outreach Committee, 1990–2020

Stéfanie Morris, Karina Juma, Meredith Terretta, and Patti Tamara Lenard



Politics and Public Policy

May 2022 | 6 x 9 | 176 pages

"This is a truly engaging book that highlights the impact of local community-level advocacy, while situating this work within a broader context of complex migration issues and policy discussions."

– Lindsay Larios, PhD, MSW, Assistant Professor, Faculty of Social Work, University of Manitoba

Résumé

What motivates "ordinary people" to support refugees emotionally and financially?

This is a timely question considering the number of displaced people in today's world is at an all-time high. To help counter this crisis, it is imperative for the Canadian government to determine which policies encourage volunteers to welcome asylum seekers, and which ones must be reviewed.

Ordinary People, Extraordinary Actions relates the story of the St. Joseph's Parish Refugee Outreach Committee over its thirty years in action, revealing how seemingly small decisions and actions have led to significant changes in policies and in people's lives—and how they can do so again in the future.

By helping readers—young and old, secular and faith-oriented—understand what drives individuals and communities to welcome refugees with open hearts and open arms, the authors hope to inspire people across Canada and beyond its borders to strengthen our collective willingness and ability to offer refuge as a lifesaving protection for those who need it.

Abstract

En racontant l'histoire de la paroisse Saint-Joseph, l'une des nombreuses communautés de foi d'Ottawa, cet ouvrage met en lumière l'influence déterminante des bénévoles sur les programmes et les politiques dans le secteur d'établissement des réfugiés au Canada, de même que sa précarité face au déclin de la religion à travers le pays.

Printed formats

978-0-7766-2970-4 Hardcover

\$59,95 | €39,00 | £34,50

978-0-7766-2969-8 Softcover

\$29,95 | €19,50 | £17,50

Digital formats

978-0-7766-2971-1 PDF

978-0-7766-2972-8 ePUB

\$19,99 | €13,00 | £11,50

Of related interest



Canadian Perspective on Community Development

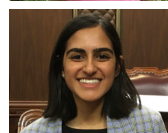
978-0-7766-2864-6

Cultural Policy

978-0-7766-2895-0



Stéfanie Morris has a Master's Degree in Public and International Affairs and is a Juris Doctor candidate at the University of Ottawa's Common Law program.



Karina Juma is a Juris Doctor candidate and MA student in International Affairs at the University of Ottawa and Carleton University. She expects to graduate in 2024.



Meredith Terretta is the Gordon F. Henderson Chair of Human Rights and Professor of History at the University of Ottawa where she teaches in human rights history.



Patti Tamara Lenard is Professor of Applied Ethics at the University of Ottawa's Graduate School of Public and International Affairs.

Stéfanie Morris détient un diplôme de maîtrise en affaires publiques et internationales et elle est candidate au doctorat en droit au programme de common law de l'Université d'Ottawa.

Karina Juma est candidate au doctorat en droit et étudiante à la maîtrise en affaires internationales à l'Université d'Ottawa et à l'Université Carleton. Elle vise l'obtention de son diplôme en 2024.

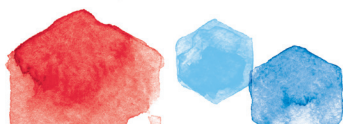
Meredith Terretta est titulaire de la Chaire Gordon F. Henderson en droits de la personne et professeure d'histoire à l'Université d'Ottawa, où elle enseigne l'histoire des droits de la personne.

Patti Tamara Lenard est professeure d'éthique appliquée à l'École supérieure d'affaires publiques et internationales de l'Université d'Ottawa.

www.press.uottawa.ca/ordinary-people.html

Rights: World Rights Available | Droits : droits mondiaux disponibles

Keywords: Settlement; Refugees; Sponsorship; Activism; Volunteerism; Refugee Settlement; Refugee Settlement Sector; Refugee Sponsorship



Nous offrons une grande sélection de titres primés qui conviennent en salle de classe. Consultez cette liste sommaire, ainsi que notre site Web pour voir l'ensemble du catalogue.

Vous êtes professeur ?

Spécimens d'évaluation*

Les professeurs et chargés de cours qui souhaitent consulter un livre en vue de l'adopter dans leurs cours ont la possibilité de commander un spécimen d'évaluation. Pour obtenir votre spécimen, veuillez remplir le formulaire de commande en ligne, qui se trouve dans la section *Espace profs* du site des PUO.

Exemplaire pour les professeurs et les chargés de cours

Les PUO offrent gracieusement aux professeurs et aux chargés de cours un exemplaire d'un ouvrage adopté comme lecture obligatoire dans un cours de 10 étudiants ou plus.

Communication

La transparence en communication : une clé théorique et pratique pour la réussite 978-2-7603-3086-3 – 39,95 \$

Voyages en nostalgie : parcours mémoriel à travers les arts et les médias 978-2-7603-3380-2 – 19,95 \$

Développement international

Enjeux et défis du développement international 978-2-7603-3058-0 – 74,95 \$

Genre, féminismes et développement : une trilogie en construction 978-2-7603-2825-9 – 54,95 \$

Éducation

Décrocher son diplôme (et l'emploi de ses rêves) : comment maîtriser les compétences essentielles menant au succès à l'école, au travail et dans la vie 978-2-7603-2644-6 – 19,95 \$

Didactique du français en contextes minoritaires : entre normes scolaires et plurilinguismes 978-2-7603-3189-1 – 39,95 \$

Études autochtones

Canada and Aboriginal Canada Today – Le Canada et le Canada autochtone aujourd'hui : Changing the Course of History – Changer le cours de l'histoire 978-0-7766-2253-8 – 14,95 \$

Nta'tugwaqanminen – Notre histoire 978-2-7603-2579-1 – 34,95 \$

Histoire

À la frontière des mondes : Jeunesse étudiante, Action catholique et changement social en Acadie (1900-1970) 978-2-7603-3390-1 – 39,95 \$

À la recherche de miracles : pèlerines, religion vécue et Roumanie postcommuniste 978-2-7603-3179-2 – 39,95 \$

Au temps de la « révolution acadienne » 978-2-7603-2821-1 – 39,95 \$

Deux grandes dames : Bertha Wilson et Claire L'Heureux - Dubé à la Cour suprême du Canada 978-2-7603-3565-3 – 39,95 \$

Littérature et études littéraires

Acadissima 978-2-7603-3653-7 – 29,95 \$

Antonine Maillet : les trésors cachés – Our Hidden Treasures 978-0-7766-2587-4 – 14,95 \$

L'alphabet des poupées 978-2-7603-3066-5 – 19,95 \$

Témiscamingue 978-2-7603-3514-1 – 19,95 \$

Santé

Accessibilité et offre active : santé et services sociaux en contexte linguistique minoritaire 978-2-7603-2559-3 – 39,95 \$

Dérives : une histoire sensible des parcours psychiatriques en Ontario français 978-2-7603-3647-6 – 29,95 \$

Traduction

La traduction en citations : florilège 978-2-7603-2459-6 – 39,95 \$

Littéraire, non littéraire : Enjeux traductologiques d'une problématique transdisciplinaire 978-2-7603-3571-4 – 39,95 \$

* Les PUO fournissent automatiquement la version numérique (PDF ou ePub) lorsqu'il s'agit de demandes de spécimens d'évaluation. Dans l'éventualité où la version numérique n'existe pas, les PUO fourniront la version imprimée du livre. Les PUO ne peuvent fournir des exemplaires gratuits à des fins de recherche, de référence, ou d'utilisation personnelle. Pour les envois postaux de livres imprimés, des frais d'expédition de 9 \$ (adresses nord-américaines) ou de 25 \$ (ailleurs) sont applicables. Sous réserve de disponibilité et à la discrétion des PUO.

Check out our list of award-winning course-adoption-worthy titles and our website for the entire UOP catalogue.

Are You a Professor?

Examination Copies*

Instructors may request examination copies of books they wish to consider for course adoption. To request an examination copy, please fill out the online order form, which can be found under the "For faculty" heading of our website.

Desk Copies

UOP will gladly provide one complimentary desk copy to instructors who adopt a UOP title as required reading for courses with enrolment of ten or more students.

Development Studies

Canada and the Challenges of International Development and Globalization 978-0-7766-2636-9 – \$54.95

Contextualizing Openness: Situating Open Science 978-0-7766-2666-6 – \$39.95

Education

Immersion at the University Level: Rethinking Policies, Approaches, and Implementation 978-0-7766-2874-5 – \$39.95

The Elective Mind: Philosophy and the Undergraduate Degree 978-0-7766-2955-1 – 24,95 \$

Zenstudies, Zenstudies 1: Making a Healthy Transition to Higher Education – Facilitator's Guide and Participant's Workbook 978-0-7766-3688-7 – \$39.95

Health and Health Care

Accessibility and Active Offer: Health Care and Social Services in Minority Communities 978-0-7766-2563-8 – \$39.95

Transformative Physical Rehabilitation: Thriving After a Major Health Event 978-0-7766-2900-1 – \$9.95

Vulnerable: The Law, Policy and Ethics of COVID-19 978-0-7766-3640-5 – \$49.95

History

A Reluctant Welcome for Jewish People: Voices in *Le Devoir's* Editorials 978-0-7766-2795-3 – \$39.95

History of the Jews in Quebec 978-0-7766-2948-3 – \$39.95

Jacob Isaac Segal: A Montreal Yiddish Poet and His Milieu 978-0-7766-2571-3 – \$39.95

Material Traces of War: Stories of Canadian Women and Conflict, 1914-1945 978-0-7766-2920-9 – \$39.95

North America's Arctic Borders: A World of Change? 978-0-7766-2959-9 – \$9.95

Thomas Mackay: The Laird of Rideau Hall and the Founding of Ottawa 978-0-7766-3678-8 – \$39.95

Women in Radio: Unfiltered Voices from Canada 978-0-7766-2905-6 – \$29.95

Indigenous Studies

Contact in the 16th Century: Networks Among Fishers, Foragers and Farmers 978-0-7766-2360-3 – \$69.95

Comparing Mythologies 978-0-7766-0567-8 – \$10.00

Literature and Literary Criticism

Alice Munro's *Miraculous Art*: Critical Essays 978-0-7766-2433-4 – \$39.95

Creative Theatre, by Roy Mitchell: A Critical Edition 978-2-7766-2662-8 – \$29.95

Hugh Garner's *Best Stories*: A Critical Edition 978-0-7766-2261-3 – \$34.95

Jacob Isaac Segal: A Montreal Yiddish Poet and His Milieu 978-0-7766-2571-3 – \$39.95

Leo Tolstoy and the Canadian Doukhobors: A Study in Historic Relationships.

Expanded and Revised Edition. 978-0-7766-2850-9 – \$39.95

Leo Tolstoy in Conversation with Four Peasant Sectarian Writers:

The Complete Correspondence 978-0-7766-2779-3 – \$49.95

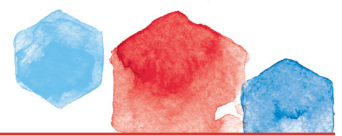
Political Studies

Anthropocene Geopolitics: Globalization, Security, Sustainability 978-0-7766-3116-5 – \$29.95

Canadian Perspectives on Community Development 978-0-7766-2864-6 – \$39.95

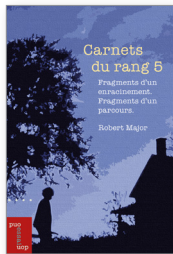
Cultural Policy: Origins, Evolution, and Implementation in Canada's Provinces and Territories 978-0-7766-2895-0 – \$49.95

* Examination copies are provided in digital format (PDF or ePub) unless no such version of a requested title exists. In these cases, UOP will gladly ship a hard copy of the desired book. Complimentary print copies are reserved for faculty with course adoptions; they are not available for research purposes, reference, or personal use. For physical shipments, a service fee of \$9.00 for North American addresses and \$25.00 for all other regions will be applied. Subject to availability and at the discretion of the UOP.



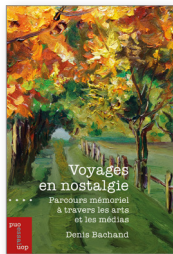
**Témiscamingue
Châtiments, miracles, et autres propos
du concierge de l'évêché**
Robert Major

Souple 978-2-7603-3514-1 | 19,95 \$
PDF 978-2-7603-3519-6 | 14,99 \$
ePUB 978-2-7603-3520-2 | 14,99 \$
Octobre 2021



**Carnets du rang 5
Fragments d'un enracinement. Fragments
d'un parcours.**
Robert Major

Souple 978-2-7603-3383-3 | 19,95 \$
PDF 978-2-7603-3384-0 | 14,99 \$
ePUB 978-2-7603-3385-7 | 14,99 \$
Août 2021



**Voyages en nostalgie
Parcours mémoriel à travers les arts
et les médias**
Denis Bachand

Souple 978-2-7603-3380-2 | 19,95 \$
PDF 978-2-7603-3381-9 | 14,99 \$
ePUB 978-2-7603-3387-1 | 14,99 \$
Août 2021



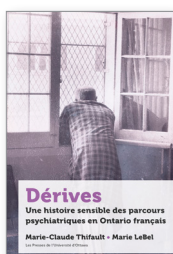
**Deux grandes dames
Bertha Wilson et Claire L'Heureux-Dubé
à la Cour suprême du Canada**
Constance Backhouse; traduit par Karine Lavoie

Souple 978-2-7603-3565-3 | 39,95 \$
PDF 978-2-7603-3567-7 | 29,99 \$
ePUB 978-2-7603-3568-4 | 29,99 \$
Août 2021



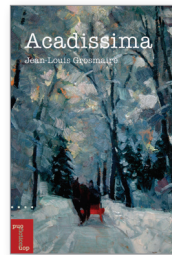
**Lumière sur la réforme du système
de santé au Nouveau-Brunswick
Évolution, jeux d'acteurs et instruments**
Stéphanie Collin

Relié 978-2-7603-3663-6 | 59,95 \$
Souple 978-2-7603-3662-9 | 39,95 \$
PDF 978-2-7603-3664-3 | 29,99 \$
ePUB 978-2-7603-3665-0 | 29,99 \$
Mai 2021



**Dérives
Une histoire sensible des parcours
psychiatriques en Ontario français**
Marie-Claude Thifault et Marie LeBel

Relié 978-2-7603-3648-3 | 49,95 \$
Souple 978-2-7603-3647-6 | 29,95 \$
PDF 978-2-7603-3649-0 | 19,99 \$
ePUB 978-2-7603-3650-6 | 19,99 \$
Février 2021



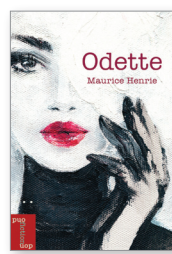
Acadissima
Jean-Louis Grosmaire

Souple 978-2-7603-3653-7 | 29,95 \$
PDF 978-2-7603-3655-1 | 19,99 \$
ePUB 978-2-7603-3656-8 | 19,99 \$
Février 2021



**À la recherche de miracles
Pèlerines, religion vécue et Roumanie
postcommuniste**
Monica Grigore-Dovlete

Relié 978-2-7603-3183-9 | 59,95 \$
Souple 978-2-7603-3179-2 | 39,95 \$
PDF 978-2-7603-3180-8 | 29,99 \$
ePUB 978-2-7603-3181-5 | 29,99 \$
Octobre 2020



Odette
Maurice Henrie

Souple 978-2-7603-3168-6 | 19,95 \$
PDF 978-2-7603-3169-3 | 14,99 \$
ePUB 978-2-7603-3170-9 | 14,99 \$
Septembre 2020



Memoriam
Michel Picard

Souple 978-2-7603-3174-7 | 19,95 \$
PDF 978-2-7603-3175-4 | 14,99 \$
ePUB 978-2-7603-3176-1 | 14,99 \$
Septembre 2020



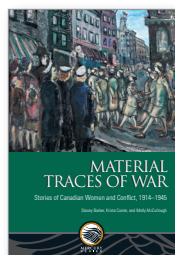
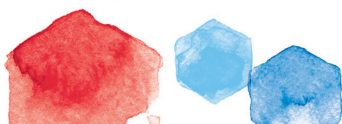
**La vague nationale des années 1968
Une comparaison internationale**
Tudi Kernalegenn, Joel Belliveau
et Jean-Olivier Roy

Souple 978-2-7603-3144-0 | 39,95 \$
PDF 978-2-7603-3145-7 | 29,99 \$
ePUB 978-2-7603-3146-4 | 29,99 \$
Août 2020



**La valeur des informations
Ressorts et contraintes du marché des idées**
Bertrand Labasse

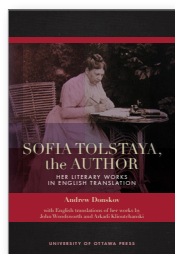
Souple 978-2-7603-3156-3 | 39,95 \$
PDF 978-2-7603-3157-0 | 0,00 \$ OPEN ACCESS
ePUB 978-2-7603-3158-7 | 29,99 \$
Août 2020



Material Traces of War Stories of Canadian Women and Conflict, 1914-1945

Stacey Barker, Krista Cooke, and Molly McCullough

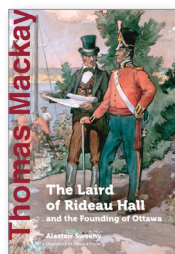
Softcover 978-0-7766-2920-9 | \$39.95
PDF 978-0-7766-2921-6 | \$29.99
November 2021



Sofia Tolstaya, the Author Her Literary Works in English Translation

Andrew Donskov / translated by John Woodsworth and Arkadi Klioutchanski

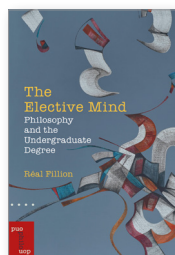
Hardcover 978-0-7766-2947-6 | \$59.95
Softcover 978-0-7766-2944-5 | \$39.95
PDF 978-0-7766-2945-2 | \$29.99
ePUB 978-0-7766-2946-9 | \$29.99
November 2021



Thomas Mackay The Laird of Rideau Hall and the Founding of Ottawa

Alastair Sweeny

Hardcover 978-0-7766-3679-5 | \$59.95
Softcover 978-0-7766-3678-8 | \$39.95
PDF 978-0-7766-3680-1 | \$29.99
ePUB 978-0-7766-3681-8 | \$29.99
November 2021



The Elective Mind Philosophy and the Undergraduate Degree

Réal Fillion

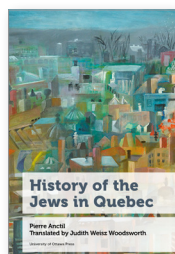
Hardcover 978-0-7766-2958-2 | \$34.95
Softcover 978-0-7766-2955-1 | \$24.95
PDF 978-0-7766-2956-8 | \$19.99
ePUB 978-0-7766-2957-5 | \$19.99
October 2021



North America's Arctic Borders A World of Change?

Edited by Heather N. Nicol and Andrew Chater

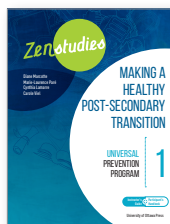
Softcover 978-0-7766-2959-9 | \$9.95
PDF 978-0-7766-2960-5 | \$7.99
ePUB 978-0-7766-2961-2 | \$7.99
October 2021



History of the Jews in Quebec

Pierre Ancil / translated by Judith Weisz Woodsworth

Hardcover 978-0-7766-2951-3 | \$59.95
Softcover 978-0-7766-2948-3 | \$39.95
PDF 978-0-7766-2949-0 | \$29.99
ePUB 978-0-7766-2950-6 | \$29.99
September 2021

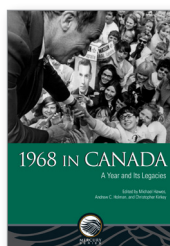


Zenstudies A Healthy Transition to Post-Secondary Education

Volume 1: Instructor's Guide + Participant's Handbook

Edited by Diane Marcotte, Marie-Laurence Paré, Cynthia Lamarre, and Carole Viel / Translated by Aleshia Jensen

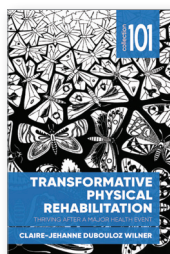
Spiral bound 978-0-7766-3688-7 | \$39.95
May 2021



1968 in Canada A Year and Its Legacies

Edited by Michael K. Hawes, Andrew C. Holman, and Christopher Kirkey

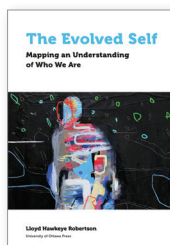
Hardcover 978-0-7766-3660-3 | \$49.95
Softcover 978-0-7766-3659-7 | \$29.95
PDF 978-0-7766-3661-0 | \$23.99
April 2021



Transformative Physical Rehabilitation Thriving After a Major Health Event

Claire-Jehanne Dubouloz Wilner

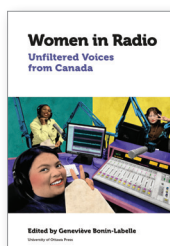
Paperback 978-0-7766-2900-1 | \$9.95
PDF 978-0-7766-2901-8 | \$7.99
ePUB 978-0-7766-2902-5 | \$7.99
September 2020



The Evolved Self Mapping an Understanding of Who We Are

Lloyd Robertson

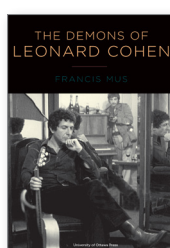
Hardcover 978-0-7766-2934-6 | \$59.95
Paperback 978-0-7766-2930-8 | \$39.95
PDF 978-0-7766-2931-5 | \$29.99
ePUB 978-0-7766-2932-2 | \$29.99
September 2020



Women in Radio Unfiltered Voices from Canada

Edited by Geneviève Bonin-Labelle

Hardcover 978-0-7766-2909-4 | \$49.95
Paperback 978-0-7766-2905-6 | \$29.95
PDF 978-0-7766-2906-3 | \$19.99
ePUB 978-0-7766-2907-0 | \$19.99
September 2020



The Demons of Leonard Cohen

Francis Mus

Paperback 978-0-7766-3120-2 | \$39.95
PDF 978-0-7766-3121-9 | \$29.99
ePUB 978-0-7766-3122-6 | \$29.99
August 2020

Nos livres sont distribués dans le monde! You can buy our books anywhere in the world!

CANADA – ENGLISH

Distribution

University of Toronto Press
5201 Dufferin Street
North York, Ontario M3H 5T8
T 1-800-565-9523
F 1-800-221-9985
utpbooks@utpress.utoronto.ca
www.utpress.utoronto.ca

Sales Representation

Ampersand Inc.

Head Office

321 Carlaw Avenue, Suite 213
Toronto, Ontario M4M 2S1
T 416-703-0666 | 1-866-849-3819
F 416-703-4745 | 1-866-849-3819

Vancouver Office

2440 Viking Way
Richmond, British Columbia V6V 1N2
T 604-448-7111 | 1-888-323-7118
F 604-448-7118 | 1-888-323-7118
info@ampersandinc.ca
www.ampersandinc.ca

CANADA – FRANÇAIS

Diffusion/Distribution

Prologue inc.
1650, boulevard Lionel-Bertrand
Boisbriand (Québec) J7H 1N7
T 1-800-363-2684
F 1-800-361-8088
prologue@prologue.ca
www.prologue.ca

USA

Distribution to the Trade

Ingram Academic, an Ingram brand

Orders and Customer Service

Ingram Content Group LLC
One Ingram Blvd
LaVergne, TN 37086
T 1-866-400-5351
ips@ingramcontent.com

UK ET EUROPE

Distribution

Marston Book Services
160 Eastern Avenue
Milton Park, Oxfordshire OX14 4SB, UK
T +44 (0) 1235 465521
www.marston.co.uk

Trade

trade.orders@marston.co.uk
T +44 (0) 1235 465576

Direct Orders

direct.orders@marston.co.uk
T +44 (0) 1235 465577
www.marston.co.uk

Sales Representation UK

The Oxford Publicity Partnership Ltd
2 Lucas Bridge Business Park
Old Greens Norton Road
Towcester NN12 8AX, UK
T +44 (0) 1327 357770
uop@oppuk.co.uk
www.oppuk.co.uk

Sales Representation Europe

Durnell Marketing
Linden Park CC
Fir Tree Road
Tunbridge Wells TN4 8AH, UK
T +44 (0) 1892 544272
orders@durnell.co.uk
www.durnell.co.uk

FRANCE ET MONDE

Distribution

Hachette Livre
1, avenue Gutenberg
78310 Maurepas
T +33 1 30 66 20 61
webmaster-client@hachette-livre.fr
www.hachette.com

SUISSE

Diffusion

Servidis S.A.
Chemin des Chalets, 7
1279 Chavannes-de-Bogis
T +022 960 95 25
F +022 776 63 64
commande@servidis.ch
www.servidis.ch

REST OF WORLD

Distribution and Sales International Orders

Ingram Publisher Services International
1400 Broadway, Suite 520
New York, NY 10018
IPS_Intlsales@ingramcontent.com
IPS_International.Orders@ingramcontent.com

Course Adoptions

CANADA

Canadian Course Readings

5502 Atlantic Street
Halifax, Nova Scotia B3H 1G4
T 902-209-5179
info@canadiancourse readings.ca
www.canadiancourse readings.ca

Brunswick Books

20 Maud Street, Suite 303
Toronto, Ontario M5V 2M5
T 416-703-3598
F 416-703-6561
orders@brunswickbooks.ca
www.brunswickbooks.ca

USA

Ingram Academic Services

1400 Broadway, Suite 520
New York, NY 10018
academic@ingramcontent.com
www.ingramacademic.com

Les Presses de l'Université d'Ottawa sont situées sur le territoire ancestral et non cédé de la nation algonquienne.
The University of Ottawa Press is located on the ancestral and unceded territory of the Algonquin Nation.

Soumettez votre projet d'édition

À la recherche d'un éditeur ?

Les PUO sont toujours à la recherche de projets d'édition. Les normes de présentation, le formulaire de proposition et autres informations utiles se trouvent ici :

www.presses.uOttawa.ca/processus-d-acquisition

Quels types de manuscrits acceptons-nous ?

Nous sommes toujours à la recherche de nouveaux auteurs de monographies, d'ouvrages collectifs, d'éditions critiques, de manuels ou de petits ouvrages de vulgarisation qui s'intègrent dans nos domaines d'expertise. Les actes de colloque ne sont pas acceptés.

Quel est le meilleur moment pour nous parler de votre projet ?

Le plus tôt possible. Plus nous travaillons avec vous en amont de la soumission, plus votre projet est susceptible d'être accepté. Consultez notre site Web pour voir si votre projet d'édition s'inscrit dans notre programme éditorial, ou communiquez avec nous pour en discuter.

Submit Your Manuscript

Looking for a publisher?

UOP welcomes manuscript proposals. Find our submission guidelines, proposal form, and other useful information here:

www.press.uOttawa.ca/acquisitions-process

What type of manuscripts do we accept?

We accept monographs, edited volumes, critical editions, and textbooks, as well as short forms of scholarship designed for a broader audience, that fit into our areas of expertise. We do not publish conference proceedings or dissertations.

When would be the best time to speak to us about your project?

As soon as possible. Longer lead times will strengthen your submission. Take a look at our website to check whether your project fits within our publication program, or take a moment to contact us—we'd be happy to help.

Information générale | General Information

Demandes d'autorisation

Une autorisation n'est pas requise pour les titres en libre accès si l'utilisation qui en sera faite est non commerciale, bien que les PUO soient reconnaissantes d'en recevoir un avis. Les normes de reproduction des titres en libre accès sont disponibles sur le site des PUO.

<https://press.uOttawa.ca/le-libre-acces-aux-puo>

Droits dérivés

Veuillez adresser toute demande de droits de traduction en langue étrangère, ou de droits d'adaptation cinématographique et théâtrale, à l'adresse acquisitions@uOttawa.ca en inscrivant « Demande de droits » et le titre du livre dans la ligne « Objet ».

Services de presse

Veuillez acheminer votre demande à l'adresse puo-uop@uOttawa.ca.

Abonnez-vous à l'infolettre des PUO

Rendez-vous sur presses.uOttawa.ca et inscrivez votre adresse courriel dans la case de couleur burgogne.

Livres numériques et livres audio

Les livres numériques et les livres audio se trouvent au www.presses.uOttawa.ca et sur le site de votre détaillant préféré.

Les achats de bibliothèques peuvent se faire par l'entremise de votre fournisseur institutionnel préféré.

Les titres en libre accès sont offerts en format PDF sur le site des PUO ainsi que sur le dépôt institutionnel de l'Université d'Ottawa (<https://www.ruor.uOttawa.ca/handle/10393/12941?locale=fr>).

Permission Requests

Permissions are not required for Open Access titles if reserved for noncommercial use, although UOP appreciates notification of citations. Open Access permission guidelines are available on the UOP website.

<https://press.uOttawa.ca/open-access-at-uop>

Rights

Please direct all enquiries regarding foreign-language translations, as well as film and dramatic rights, to acquisitions@uOttawa.ca. Please mention "subsidiary rights" with the title of the book in the subject line of your email.

Review and Media Copies

Please direct requests to puo-uop@uOttawa.ca.

Subscribe to the UOP Newsletter

Go to press.uOttawa.ca and enter your email in the burgundy-coloured box.

Ebooks and Audiobooks

Ebooks and audiobooks are available at www.press.uOttawa.ca and through a wide selection of vendor sites.

Library purchases can be made through your usual institutional supplier.

Open Access titles are available in PDF format on the UOP website and on the University of Ottawa's institutional repository (<https://www.ruor.uOttawa.ca/handle/10393/12941>).

Administration

Conseil consultatif | Advisory Board

Ronald F. Caza, Talia Chung, Alan Freeman, Sarah Jennings

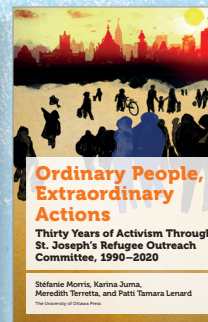
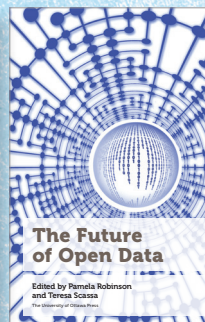
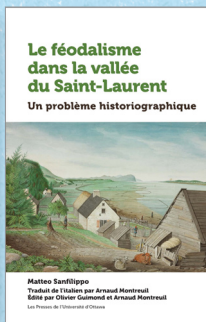
Comité éditorial | Editorial Board

Monica Gattinger, Présidente | Chair
Nadia Abu-Zahra, Pierre Ancill, Daniel Bouchard, Carole Fleuret, Adrian Harewood, E.-Martin Meunier, Marie-Claude Thifault

Personnel | Staff

Lara Mainville	Directrice Director
Mireille Piché	Responsable des acquisitions Acquisitions Editor
Maryse Cloutier	Responsable de l'édition Managing Editor
Vacant	Coordonnatrice de la production Production Coordinator
Vacant	Coordonnatrice, marketing et production numérique Digital Marketing and Production Coordinator
Wafaa Boukhri	Coordonnatrice, distribution et administration Distribution and Administration Coordinator

Le savoir sous toutes ses couleurs | Knowledge beyond black and white



uOttawa

542 King Edward
Ottawa, Ontario K1N 6N5
Canada

t. 613-562-5246
f. 613-562-5247
puo-uop@uOttawa.ca

www.pressess.uOttawa.ca
www.press.uOttawa.ca

